Diciembre 2019

Nº 186

Precio: 3,5 €

Peregrino

Revista del Camino de Santiago

- El universo de la 'viñeta' jacobea
- Informe Campaña 2019
- Entrega del 'Pentafinium Jacobeo'
- Aniversarios que hicieron Camino
- Entrevista a Antón M. Pazos

Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago
Federacion Española

Peregrinos hacia la Eternidad

• o • •}]]}v • Œ }Œ u}• o}• ‰ Œ PŒ]v}• Ç u]P}• i }
Z v (oo] } v o ‰o v]šµ •µ ‰ Œ PŒ]v]•v o šµu

- Elidio Trapiello Fernández, veterano peregrino y hospitalero asturiano, quien falleció tras larga enfermedad el 15 febrero 2019 en el hospital de Langreo (Asturias) a los 57 años.
- o •Ÿv} •š y•v, sacerdote asturiano, delegado y director diocesano de Pastoral Jacobea, miembro fundacional y primer presidente de la Asociación Astur-Leonesa (Oviedo), falleció el 15 de marzo 2019 en la casa sacerdotal de Astorga (León) a los 92 años.
- Una peregrina alemana, de 67 años de edad, que en la mañana del 24 de marzo 2019 fue encontraba inconsciente en el paraje Corral de la Jota del término municipal de Azofra y fallecía durante su traslado al centro de salud de Nájera (La Rioja).
- Javier Navarro, sacerdote y subprior de la Real Colegiata de Roncesvalles, quien ejerció durante 43 años como hospitalero de la misma (1968-2011) hasta su jubilación, falleció el 13 de abril 2019 en la residencia sacerdotal de Pamplona (Navarra) a los 83 años.
- Una peregrina danesa, de 61 años, que realizaba la Vía de la Plata y fallecía súbitamente en la madrugada del 29 de abril 2019 mientras dormía en el albergue municipal de Casar de Cáceres (Cáceres).
- Marion Marples, miembro de la Confraternity of Saint James (Londres) desde su fundación en 1983, secretaria de la misma durante 25 años, peregrina y escritora, falleció súbitamente mientras paseaba cerca de su domicilio en Londres el 30 de abril 2019 a los 68 años.
- Un peregrino, de edad y nacionalidad desconocida, que hacía en so- o]š Œ]} o u]v} ^ vŸ P} Ç (oo _ v o- îìíõ v o • ‰Œ}Æ]u] • • Œ]‹µ] Pµ] ~E ‰ infarto.
- Ana María Areán González, miembro fundacional en 1962 de los Amigos de los Pazos (Vigo), falleció el 7 de mayo 2019 en su ciudad de Vigo a los 90 años de edad.
- Guillermo Sordo Fernández, presidente de la Asociación El Bordón (Llanes, Asturias), quien fallecía el 12 de mayo 2019 a causa de una rápida enfermedad en el hospital de Oviedo a los 73 años de edad.
- Manuel Saavedra Sojo, de 56 años, peregrino ciclista gaditano, que peregrinaba por la Vía de la Plata junto a otros amigos paisanos desde su domicilio en San Roque (Cádiz), quien moría súbitamente al desplomarse de la bicicleta en la etapa entre Almadén de la Plata y Zafra (Badajoz).
- D]Pµ o >•u ìU ‰ Œ PŒ]v} ŒP vŸv} Z‰}•š Ÿ } o v îìíò v} ‰µ }]v]] Œ o ‰ Œ PŒ]v µ v}•]Œ • v P}•š} îìíôV •}o]]š• }u} Z su familia que ellos peregrinasen con sus cenizas hasta Compostela, lo cual inició su esposa el 11 de abril 2019 desde Saint-Jean-Pied-de-Port, uniéndose en Sarria las hijas del difunto y amigos de la familia, llegando el grupo con las cenizas a Compostela el 17 de mayo 2019 y unos días después a Finisterre.
- M.F, peregrino británico de 66 años, natural de Londres, que peregrinaba por el Camino Mozárabe Andaluz junto a tres amigos compatriotas, quien fallecía el 20 de mayo 2019 a eso de las 16 horas mientras descansaba en la Hospedería del Carmen de la población de Castro del Río (Córdoba).
- Un peregrino francés, de 76 años que hacía en solitario el Camino del Norte, que fallecía a media mañana del 23 de mayo 2019 en las proximidades de la Œu]š }o_ Œ ~s]Ì Ç • À_ Ÿu X
- Un peregrino alemán, de 76 años que realizaba en •}o]š Œ]} o u]v} ^ vŸ P} Ç š} al mediodía del 7 de junio 2019 en extrañas circunstancias en la estación ferroviaria de Villafría (Burgos), justo debajo del puente sobre el que los peregrinos cruzan las vías.

- Una peregrina holandesa, de 63 años, que moría a primera hora del 9 de junio 2019 al ser atropellada por un vehículo a la entrada de Fresno del Camino (León) y quien peregrinaba junto a una amiga }u ‰ šŒ]}š òó y}• ~‹µ Œ •µoš• Z Œ] Zu
- >}šZ Œ K©} , uu Œo, de 61 años, peregrino austriaco que o]š Œ]} }u vÌ• o u]v} ^ vŸ P} v ^]všr: 22 de junio 2019 y quien, en la mañana de ese mismo día, se desplomaba súbitamente al suelo al poco de dejar atrás el albergue de Orisson y fallecía a eso de las 9,30 de la mañana.
- José Fernández D'Arlas, peregrino y hospitalero veterano, presidente fundador de la Asociación de Urdax y Baztán (Navarra), falleció el 7 de julio 2019 en Elizondo (Navarra) a los 82 años.
- Un peregrino, de edad y nacionalidad desconocida, que a primera hora de la mañana del 23 de julio aparecía muerto en la habitación del Hostal a Rúa, de Arzúa (La Coruña).
- Xoán Manuel García González 'Xhoán Rompe', peregrino y hospitalario de Lugo a los 66 años. o Œ} À š Œ v}U µš}Œ o o] Œ}W ZD vµ o d}Œ‰ •[U (oo _ o îò iµo]} îìíõ šŒ • o Œ
- &Œ v]• } KvŸÀ Œ}•, de 43 años y natural de Baños de la ~: v•U ‹µ Z _ ‰ ŒŸ } • ^]všr: vrW] grupo de amigos y fallecía el 7 de agosto 2019 a la altura de Sotes (La Rioja), en la etapa entre Navarrete y Nájera.
- Jaime Cobreros Aguirre, de 77 años, natural de Guipúzcoa y vecino de Errentería (Guipúzcoa) a los 77 años. µŸ } Ç À š Œ v} ‰ Œ ^ vŸ P}[~íõóò•U vš Œ }šŒ}•U ‹µ] v (oo
- i,Œv ,}+u v, de 42 años, peregrino alemán que realizaba el Cam v} W}ŒšµPµ • Zšµš o v }[µv u v}Œ -µv v ción social, quien fallecía el 25 de agosto 2019 en la uci del hospital de Vigo, dónde hubo de ser ingresado tras golpearse la cabeza contra el suelo al verse envuelto en una trifulca acontecida el 12 de agosto a las puertas de un pub de Pontevedra. Sus familiares y amigos emplearon por el difunto la peregrinación, llegando a Compostela y luego a &]v]•š ŒŒ o ò • ‰Ÿ u Œ X
- &Œ v]• } oš Œ v, sacerdote, párroco de San Antonio, en Po (León), durante cuarenta años y miembro fundacional de la Asocia-]•v Œš u[U]Œ Ì} ~W}v (ŒŒ •U (oo _ o íl los 90 años.
- hv ‰ Œ PŒ]v} [Œ]š v] }, de edad desconocida, quien fa š Œ o îñ • ‰Ÿ u Œ îìíõ v µv} o}• o valles (Navarra) mientras descansaba.
- Un peregrino irlandés U ïñ y}• U ‹µ ·oŸu š Œ o îò • ‰Ÿ u Œ îìíõ • vš Œ• la playa de Mar de Fora, en Finisterre, muriendo ahogado arrastrado por la corriente antes que los servicios de emergencias pudieran auxiliarle.
- Z •Ÿšµš} 'µŸ ŒŒ Ì s oo i} ZZ •Ÿ[, veteran hospitalero voluntario en Castrojeriz (Burgos), presidente fundador de la Asociación de Amigos de los Refugios del u]v} ^ vŸ P}U óõ y}• U (oo diciembre 2019 a causa de una infección pulmonar en un Z}•‰]š o o] vŸv}U •v • Œ ‰}v_ µ días antes.

KYµ o ‰••š}o
les guíe a la casa
o W Œ š Œv}J
hošŒ] ^µ•]

Peregrino
Diciembre 2020 Nº 186

José v š } v] } K Œ Ÿ Ì Ì

Subdirección:
D Ç š D } Œ v }

Consejo de Redacción:
s] v š D o] D Œ ¡ v Ì U u _ v] u } • [X Y µ (µ U u • } u v } • W i Œ o } š } } } u } r • š Ç } d Œ • Z u } • Z] } i U D v µ o W Ì]] } ^ •] v š } • Œ µ] • v v o • u] •] } v • Œ } v } ‰ Œ o ‰ Œ & Œ v] • } ' Œ _ D • Œ o o U > š } Ù o u] • ù } _ í ï]] u Œ U o } • Œ Œ] } • Œ] Œ y } • : µ v u y }

Fotografía:
: } • / P v] } _ Ì U : } Œ P D Œ ¡ ‰] Œ ì µ • X ^ _ U o o] u • š u] v } Ç • } u } • Œ] } • ‹ µ P } š Ì / š µ Œ U D Œ _ D Œ ¡ v Ì U : µ v Œ Œ] } o U v š } v] } Œ • ‰ }

Ilustraciones:
D Œ] v } ^ } µ Ì U s o Œ Ç Z Ç } v

6 H F F L R Q H V À M D V

Colaboran en este número:
: µ v u y } U D Œ] } o À o o D Œ] v } ^ } µ Ì U >] š & Œ v v i µ o] & X Œ z v š µ] v U µ v o • ‰ Œ] u Œ • À] •] š • ‹ µ Œ o] Ì • / u Ì U : } Œ P D Œ ¡ v Ì r À U : } • v Ø K Œ] Ÿ Ì U o í õ i µ v] } î Ì í ð U (µ ^ v Ÿ P } } u ‰ } • š D v µ o W Ì U D] Z] ^ } Œ u] • u } y } ‰ Œ Œ o] Ì Œ • µ ‰ Œ] u Œ K (Œ v E] } v o •

Administración y suscripciones:
D Ç š D } Œ v } U D Œ š v š • v

Diseño y Maquetación:
D Œ] • D v Ì U o]] & Œ v v v Ì

Redacción y Administración:
‰ } X ï í ñ | Z µ À] i U ï | î ò ì ì í > } P Œ } y }
> Z] } i | • ‰ y
d X õ ð í î ð ñ ò ó ð | & Æ W õ ð í µ Œ ñ ó í
‰ Œ P Œ] v } › u] v } • v Ÿ P } X { Œ P o] U u] P } • Ç Œ ‰ Œ • v š v š •] v • Ÿ š µ] } v o • W ‰ Œ Œ
Á Á Á X u] v } • v Ÿ P } X } Œ P . š } Œ] Œ } U ‰ Œ •] v š • }]] • v ' o P Ç } v • o o] Œ
' o]] U } (Œ v š Œ • o µ o • } (Œ] • µ v D] • v • µ u
‰ Œ • v š v · u Œ } U & Œ v v } / u Ì Z o • } Œ o . P r µ Œ i }] • u } (µ Œ } v ‹ µ o o } • y } • P Œ u] v o • ‰ Œ o Œ v
v µ • š Œ } Œ } o _ • s o] y X

Impresión
' Œ . • K Z } ^ X > } P Œ } y }
/ ^ E E í ñ ó ò r ì ì ò ñ I X > W > K r ì ó r ì ó ò ó

Edita:

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

• š Œ À] • š Œ]] • µ v Ç µ ‰ } Œ ‰ Œ š o D] v] • š Œ] } µ o š µ Œ Ç ‰ } Œ š ‰ Œ o š } š] Œ v · u Œ } •] š } • v î ì í õ X

Índice de temas

Peregrinos entre O Cebreiro y Liñares / Ángel Rodríguez

Actividades medioambientales y culturales al termino del año

Todos los años, según se acerca 'fin de año' se aceleran y multiplican las actividades que desarrollan las asociaciones jacobeas. Mientras la temporada estival se centra en atender al peregrino en asociaciones y albergues, el otoño es época más propicia para actividades culturales, medioambientales y de todo tipo.

J El viernes 13 de diciembre 2019 la Asociación de Lorca programó un año más la Ruta de las Iglesias de Lorca (Murcia), creada a partir del terremoto de 2011 para recaudar fondos con que sufragar la reconstrucción de la iglesia de Santiago. La ruta la comenzaron unos 120 participantes a las 20 h, tiene 11,5 km de recorrido y recorre las 17 iglesias del centro de la ciudad, el Santuario Virgen de las Huertas y la Casa Ermita del Cristo de la Carrera. Ruta para disfrutar de bonitos rincones, la mayoría de monumentos de la ciudad y preciosas vistas desde los barrios altos de Lorca, y disfrutar de las castañas típicas de la zona. Mientras que el 1 de diciembre se llevó a cabo la Peregrinación al Santuario de Santa Eulalia de Totana 'Memorial Bartolomé García Martínez' (socio fallecido en las inundaciones del 2012), con 28 km y 480 m de desnivel positivo en dificultad media, que en esta ocasión realizaron unos 70 socios a pie en 7 horas, incluidos descansos y comida en ruta.

J En el Ayuntamiento de Santa Marina del Rey (León) tuvo lugar el 25 de noviembre 2019 la creación de la Asociación Cultural Amigos del Camino de Künig, que nace con el fin de potenciar el itinerario jacobeo que describió en el siglo XV el monje alemán Hermann Künig von Vach, ruta que tiene la particularidad que en Villafranca del Bierzo no sigue al oeste por O Cebreiro, sino que mantiene su orientación noroeste y llega hasta la capital de Lugo. El presidente de la nueva entidad es Tomás Álvarez. ¡Bienvenidos!

J Coincidiendo con la incorporación a la Federación Española, la Asociación de Amics del Camí de Sant Jaume de Terrassa cierra su año más jacobeo con la señalización de las dos rutas que cruzan la ciudad, la inauguración de la escultura "Porta de Terrassa al Camí de Sant Jaume" obra del escultor egarense Joan Martínez, y, en la festividad del Apóstol, se bendijo el nuevo cruceiro que ya luce en los jardines de la iglesia de Sant Jaume del Pla de Bonaire. De cara a 2020, en colaboración con el ayuntamiento de la población, se prepara la inauguración del albergue de peregrinos en Tarrasa, se organizará un curso de hospitaleros y se mejorará la señalización de las rutas en el ámbito de la zona, muy especialmente hacia el Monasterio de Montserrat.

J Durante el pasado mes de noviembre la Asociación de Medina de Rioseco (Valladolid) ha celebrado su 20 aniversario con una serie de actos: exposición fotográfica "20 años de Rioseco en el Camino de Santiago", proyección de un documental, una conferencia a cargo de Ana I. Barreda y Jorge Martínez-Cava ("Los Hospitaleros Voluntarios en el Camino de Madrid"). Y para finalizar, misa en la parroquia de San Pedro, donde aguardaba el cardenal-arzobispo emérito de Sevilla, monseñor Carlos Amigo, nacido en Rioseco hace 85 años, quien presidió la misa y recibió la encomienda de ser 'Presidente de Honor' de la Asociación de Rioseco.

J Del 20 al 22 de noviembre la Asociación de Estella celebró su XVIII Jornadas del Patrimonio, dedicadas como siempre a quien fuera su primer presidente Francisco Beruete, las cuales se han desarrollado en la casa municipal de la Cultura a las 20 h, bajo el programa siguiente: Día 20, Josetxo Sánchez Salsamendi, *"El padre Hilario Olazarán de Estella-Lizarra (1894-1973): trayectoria y contribución a la vida musical de su tiempo"; Día 21, Juan Antonio Urbetz, "Sobre la danza: símbolos en movimiento"; Día 22, Patxi Laborda, "Baila como siempre" apuntes para explicar lo que bailamos".*

J A lo largo del mes de noviembre y diciembre la Asociación de Madrid ha celebrado su XIX Seminario · José Antonio Cimadevila Covelo · de Estudios Jacobeos, en colaboración con la Casa de Galicia en Madrid las dos primeras conferencias, bajo el siguiente programa: Día 13, Ana María Laborde, *'La restauración del Pórtico de la Gloria de la Catedral de Santiago';* y Jacques Chauty *'Los peregrinajes con personas de movilidad reducida';* Día 21, Rafael Olmedo, *' App ·Blind Explorer· para personas con limitación visual';* Día 4 dic., coloquio *'Los Caminos de Santiago adaptados para personas de movilidad reducida y personas invidentes',* con Mercé Luz Arque, Anthony Quispe Jiménez y Javier García Arcicollar. En otro orden, del 12 al 19 de diciembre, la Asociación de Madrid ha expuesto en la sala de exposiciones de Correos en Madrid la muestra fotográfica 'Los Caminos de Santiago' y la exposición de cartelería 'Congresos Internacionales de Asociaciones Jacobeas'.

J El 25 de octubre se celebraba en Soria capital el VI Ciclo Música Coral en el Camino por parte de la Asociación Soriana, evento anual que cada año se organiza en una de las poblaciones sorianas por las que discurre el Camino Castellano Aragonés. El evento de este año se ha desarrollado en el Aula Magna de la Diputación de Soria y, al igual que en anteriores ocasiones, el concierto ha sido interpretado por la Capilla Clásica de Soria bajo la dirección del maestro Jesús Barriales.

J Los días 27, 28 y 29 de septiembre se celebró el Encuentro Anual de Asociaciones Jacobeas en Zaragoza. El viernes llegaron los grupos de Valencia, León (ataviados de peregrino medieval), Soria, Álava… que fueron recibidos en el salón del Ayuntamiento de Zaragoza su alcalde, don Jorge Azcón, y después hubo un picoteo. El sábado se visi-

Inauguración escultura en Tarrasa / As. Terrassa

y a la Brilog en Zaragoza / As. Zaragoza

Peregrinación a Totana (Murcia) / As. Lorca

tó la ciudad: la Seo, Teatro Romano y Alma Mater Museum, se comió en el Parque de Atracciones y por la tarde en la Basílica del Pilar hubo un homenaje a la Virgen (que lucía el manto donado por la Asociación) y a Santiago. Luego una barbacoa en las playas de la Expo para cenar. El domingo tocó recorrer la Aljafería y después misa en la iglesia de Santiago, con la bendición del arzobispo de Zaragoza. La comida de clausura fue en el Naútico, dónde se pasó el testigo a León para el año que viene, mientras había jotas a los postres.

J Un año más, en esta ocasión fue el domingo 1 de diciembre, la Asociación de León desarrolló su programa medioambiental 'Sembrando el Camino' y 55 de sus socios recorrieron el Camino de Santiago entre Villadangos del Páramo y Puente de Órbigo, en una jornada lluviosa, esparciendo semillas y plantando árboles en aquellas zonas acordadas con los ayuntamientos respectivos. Así mismo, la Asociación de León celebró los días 21 y 22 de octubre su ciclo anual XX Jornadas Jacobeas, esta vez con el siguiente programa: Día 21, Manuel F. Rodríguez *'El camino de Santiago: La historia del más singular patrimonio europeo común'; Día 22, Máximo Cayón Diéguez 'El Camino de las estrellas en la ciudad de León'*.

J La Asociación Valenciana colabora en el proyecto europeo Erasmus + 'El Camino de Santiago de Levante' que durante los dos próximos años van a realizar conjuntamente el Instituto Benlliure, de Valencia, junto con el instituto alemán Humboldt Gymnasium, de Trier. Alumnos de 3º de la ESO y también de otros cursos van a trabajar este tema desde varias asignaturas, para luego intercambiar lo aprendido con sus socios alemanes planteándoles problemas-acertijos que tendrán que resolver si quieren tener el sello en sus credenciales, hechas para este proyecto. Los alemanes, por su parte, también plantearán problemas interdisciplinares a sus socios españoles.

J Muy intensa está siendo la labor de la Federación Española Asociaciones Amigos del Camino de Santiago estos últimos meses del año. En el capítulo de 'premios', el 20 de noviembre la Federación entregaba en Santiago el Premio Pentafinium (ver crónica); mientras que el 28 de octubre el portal web 'Turinea' premiaba a la Feaacs por el 'trabajo que realiza la Federación y sus asociaciones en favor del Camino de Santiago'. En lo referido a visitas institucionales, el presidente Luis Gutiérrez Perrino se reunió en la mañana del 11 de noviembre con el Director General de Cultura del Gobierno de La Rioja, Diego Iturriaga, y, al mediodía con el alcalde de Logroño, Pablo Hermoso de Mendoza; mientras el 28 de octubre visitaba a Javier Ortega, Consejero de Cultura y Turismo de Castilla y León. En lo referido al proyecto de la Fundación Once: 'Camino de Santiago: Tu compañero del Camino', en el que colabora la Federación, los días 25 y 26 de noviembre se asistió en Compostela a las pruebas realizadas en el tramo Arzúa-Compostela; y el 16 de diciembre se ha asistido en León a una jornada técnica de familiarización con el sistema operativo. Y en cuanto al 'Camino Blanco' de la Antártida, el 4 de noviembre una representación de la Federación encabezada por su tesorero Miguel A. Jiménez, visitaba a la dotación del BIO Hespérides en su base de Cartagena, para hacer entrega de 150 credenciales, mientras que el 29 de noviembre otra representación de la Federación encabezada por José Mª Vilades, presidente de la Asociación de Zaragoza, visitaba en la sede de la Brigada Logística del ET a los miembros de esta unidad responsables de la Base Gabriel de Castilla, para hacerles entrega de banderas de mochila, credenciales… que les identifique como 'peregrinos' a su vuelta.

José A. Ortiz

Caminos, credencial, mojones y conferencias

Comenzamos este número con una curiosa noticia, más “romera” que jacobea. Sabido es que la Vía Francígena tiene su origen en el viaje que efectuó el año 990 Sigerico de Canterbury hasta Roma para recibir el palio arzobispal de manos del Papa Juan XV. Su camino de regreso se encuentra re ejado en un manuscrito conservado en la Biblioteca Británica de Londres aunque el itinerario en la actualidad, bastante el al re ejado en el documento, es realizado casi exclusivamente en sentido Canterbury-Roma. Pues bien, quien sí ha realizado su viaje de regreso ha sido el joven suizo Vincent Perritaz quien, tras cumplir tres años de servicio en la Guardia Ponti cia, decidió regresar a casa como peregrino caminando por la Vía Francigena: salió de Roma el 1 de junio y llegó el 7 de julio a su ciudad natal de Gruyère, cerca de Friburgo. “Me doy cuenta de que esta forma de regresar a casa fue como una terapia para mí. Fue muy difícil abandonar Roma, el Vaticano, la Guardia Suiza y el Santo Padre. No creo que pudiera haber tenido un regreso repentino en un día. Regresar a casa a pie te da mucho tiempo para asimilar lo que has experimentado”. Para quien quiera profundizar en su testimonio, dejamos aquí el enlace de la noticia: https://www.vaticannews.va/es/mundo/news/2019-10/roma-guardia-suizo-servicio-vaticano-via-francigena-friburgo.html

J Seguimos de algún modo en Italia aunque pasando por Londres donde la Confraternity of Saint James organizó el pasado 2 de noviembre su Conferencia Anual, en esta ocasión titulada “Imaginando a los peregrinos: el arte y la iconografía de la peregrinación en la Europa medieval y moderna” y que fue impartida por Helena Guzik, doctoranda en la universidad de Oxford. Su disertación se re rió a la cultura material de la peregrinación en la Italia moderna temprana y a que, si bien el estudio de las peregrinaciones nos lleva a la especulación sobre las intenciones devocionales y las motivaciones internas de los peregrinos, es clave recordar también que siempre han sido experiencias físicas y estéticas: para los participantes, emprender una peregrinación implicaba necesariamente encontrarse con entornos y objetos construidos que iban desde lo mundano a lo lujoso. Además, debido a que las peregrinaciones eran algo común, la inclusión de sus símbolos en las obras de arte permitió no solo una alusión directa a la práctica en sí, sino también evocaciones de otras connotaciones potenciales asociadas a la misma. La conferencia ahondó en cómo las imágenes y los objetos facilitaron la experiencia de peregrinación y la conmemoraron después de su nalización centrándose en cómo se representaba a los peregrinos en el arte de la Europa medieval y moderna.

J También nuestros amigos británicos organizaron el pasado 19 de octubre su Returned Pilgrims Day donde los participantes, recién regresados de su caminar, aprovecharon para contar sus “batallitas” jacobeas y asistieron a la proyección de “Tres en el Camino” película que nos presenta los viajes de tres peregrinos del camino en diferentes estaciones del año.

J Y en Francia ha tenido lugar la rma de un acuerdo para establecer una credencial común. El 17 de noviembre se rmó en Lourdes el acuerdo para establecer una credencial común por parte de monseñor Aillet, obispo de Bayona, Lescar y Oloron, representante jacobeo de la Conferencia Episcopal de Francia y Annie Cardinet, presidenta de la FFACC (Federación Francesa de Asociaciones de Caminos de Compostela). Hasta ahora nuestros vecinos del norte tenían dos modelos: la credencial emitida por las asociaciones jacobeas y la expedida por la iglesia católica en parroquias y lugares de acogida cristiana. Este proyecto de credencial única es el fruto del acuerdo logrado entre la FFACC que reúne a cincuenta asociaciones francesas de amigos del Camino y la asociación Webcompostella (https://www.webcompostella.com), por parte de la iglesia de Francia. A destacar el trabajo y esfuerzo dedicados por François Rohart, presidente de la Asociación de los Caminos de Compostela del Norte que dirigió este proyecto por parte de la Federación Francesa y Daniel Ragot, presidente de Webcompostella, por el lado de la Iglesia.
Un año más se ha celebrado la actividad “1000 mains à la pâte” en el GR 65 (Camino de Le Puy) en el tramo de Lalbenque -Limogne; se trata de dedicar una jornada al cuidado y mantenimiento de la ruta jacobea en esta zona. El sábado 5 de octubre los voluntarios tenían una cita en el ayuntamiento de Varaire para recibir las instrucciones de la jornada y organizar los equipos que luego se extendieron por los diferentes sitios (Limogne, Bach, Varaire, Lalbenque, Vaylats, Escamps, Cremps, Cieurac y Laburgade). El trabajo fue muy variado, desbrozando, reparando y construyendo muros, señalizando, etc. Los voluntarios, que aportaron su propio equipo, herramientas y comida, desayunaron juntos antes de partir a sus zonas de trabajo y se volvieron a reencontrar al nalizar la jornada para compartir el “verre de l’amitié”.
De Francia a la ciudad polaca de Torun donde el 19 de octubre tuvo lugar la Conferencia Científica Internacional “Camino de Santiago: nuevas oportunidades, viejos desafíos. Signi cado cristiano de la peregrinación en la historia, arte y teología” organizada por la universidad Nicolás Copérnico de dicha ciudad y el Instituto Geográ co de la universidad pedagógica de Cracovia. Con un apretadísimo programa que comenzaba ya a las 7:30 horas con la celebración de la misa y con participaciones como la del dominico Roman Bielecki: “Camino de Santiago como metáfora de la vida espiritual”; Adeline Rucquoi (Centro Nacional de Investigación Científica, Francia):

Acuerdo para una Credencial
}u·v v &Œ v]

W Œ Ÿ]‰ v š • v ^íìì u]v• o ‰ š _ v o 'Z òň

Conferencia internacional en Polonia

Vincent Perritaz saludando al presidente
o }v(Œ]•v ^µ]Ì

Helena Guzik

"Después del Camino ...pasado y presente" ; Paolo Caucci von Saucken (Universidad de Perugia, Italia): "Hospitalidad en peregrinación" , o Luis González Lopo (Universidad de Santiago de Compostela): "Peregrinaciones a Santiago de Compostela (1530-1830): crisis, revitalización y decadencia". Aunque no podemos mencionarlas todas, otras ponencias versaron sobre "Perlas de Dios en el Camino. Evangelización y Camino de Santiago"; "Dinámica del camino, tendencias de peregrinación indicadas por la estadística" y otras, digamos, no tan clásicas como "El patrimonio espiritual del Camino al servicio de los desafíos actuales"; "La Torá como camino: Sinaí - Compostela"; "La idea de la tumba del Apóstol como un fenómeno cultural en la re exión de Miguel de Unamuno" o "¿El peregrino necesita cantar?, sobre el orecimiento de las canciones jacobeas polacas".

J Nos vamos ahora hasta la bella Cracovia para dar cuenta de dos acontecimientos que tuvieron lugar el pasado 29 de octubre. A las 13:00 horas se inauguró un mojón indicador del Camino en los jardines ubicados a la entrada de la iglesia de San Francisco. Al evento asistieron, entre otros, el Alcalde-Presidente de la ciudad así como representantes de la Xunta de Galicia, Embajada de España en Polonia e Instituto Cervantes de Cracovia. Esa misma tarde, precisamente en la sede del Instituto Cervantes se inauguró la exposición 'Camino de Santiago. Una experiencia contemporánea de peregrinación ' que se ha podido visitar hasta el pasado día 20 de noviembre. Constaba de diecinueve fotografías que muestran la experiencia de la peregrinación realizada por los artistas Manuel Valcárcel y Alexandro González: la llegada a la meta, Santiago de Compostela, la extensión del Camino al Finisterrae europeo, la presencia permanente de la naturaleza, el rico patrimonio histórico artístico, los pueblos y ciudades, y el encuentro y la convivencia con otros peregrinos, queda grabado en estas imágenes como una experiencia inolvidable. "El Camino de Santiago. Una experiencia contemporánea de peregrinación", se inauguró en 2018 en Boston , en el marco del Camino de Santiago Film Festival , mostrándose a continuación en el Instituto Cervantes de Chicago y en Black Mountain en Carolina del Norte. Hasta mediados del 2020, además de Cracovia, otras localidades de Polonia como Wroclaw o Varsovia, o Lorient, en Francia, tendrán la oportunidad de descubrir la experiencia de la peregrinación a través de esta misma muestra.

J Finalizamos este número cruzando el Atlántico hasta Río de Janeiro donde desde el 18 de octubre un mojón nos recuerda que nos encontramos a 8013 kilómetros de la plaza del Obradoiro. Este monolito, donado por el gobierno gallego a la ciudad de Río, sirve también para homenajear a los miles de peregrinos brasileños que hacen el Camino de Santiago cada año. A la ceremonia inaugural asistieron, entre otras autoridades, el embajador español en Brasil, Fernando García Casas y, por supuesto, un animado grupo de unos setenta peregrinos de la Asociación de Amigos del Camino que dio un brillo especial a la solemnidad. Para que la esta fuera completa, el evento culminó con una impresionante puesta de sol.

Paco García Mascarell

INFORME CAMPAÑA 2019 ASOCIACIONES FEDERADAS

Wµ o] u}• o /v(}Œu o u‰ y îìíõ o }viµvš} •}]]}v • ‹µ y}o •}]]}v • u]P}• o u]v} ^ vŸ P}X o /v(}Œu • Œ o]Ì •}]]•vU }v } i š} Œ }v} Œ o }viµvš} ŸÀ] • Œ o } šµ Œ ~ •_ }u} o • ‰Œ}PŒ u • Z •š .v y}•X o • ïô •}]]]•v v}• Z v oo P } ïñ Œ •‰µ •š •U o • µ o • • Œ G i v •µ• š} •š • ‰ P]v •X v v PŒ]š ‰ Œ o ‰Œ Pµvš Œ o]Ì Ç oµ P} • o & Œ]•vX > • ‰Œ Pµvš • ì ò • uµ •šŒ v v •µ }viµvš} Ç oµ v •š •}U µ v } o •}]]•v v} ‰}Œš š}• µv µ •Ÿ•v } v} Œ aparecen en blanco.

ìX E}u Œ •}]]•v Ç v·u Œ} •}]}•X >} o Ç }ìX

Las asociaciones las nominamos alfabéticamente por su topónimo o localidad. El conjunto de las asociaciones suman un total de 6.040 socios. También preguntamos a las asociaciones sobre sus locales: metros cuadrados y costo, si están de alquiler, etc. Donde su costo es 0 significa que están en local cedido gratuitamente por alguna institución o particular. De ellas, 9 asociaciones están de alquiler y pagan un total de 46.612 euros al año, sólo tres (Astorga, Guipúzcoa y Vizcaya) tienen local en propiedad, y el resto están en local cedido gratuitamente por alguna institución o particular.

íX E·u Œ} Œ v] o • }š}ŒP v·u Œ} ‰Œ}Æ]u } }v•µošU]v(}Œu]•v š v] • ~•]v Œ Ç v·u Œ} •}]}• ‰ Œš]]‰ vš Œ•X

El total de credenciales otorgadas a fecha 31 de octubre fue 76.968, las consultas atendidas (sin credencial) suman 97.420 y los socios informadores fueron 342.

îX E·u Œ} ,}•‰]š o Œ}• o •}]]•v ‹µ Z v šŒ i } •š y}U Ç oµP Œv•X

Hospitaleros Federación: 564. Hospitaleros de Asociación: 438. Han ejercido la hospitalidad en un total de 81 albergues (52 indistintos según cuadro).

22 albergues en el Camino de Santiago: Arrés (Huesca); Zabaldica, Estella [parroquia], Viana (Navarra); Logroño, Alfaro, Nájera y Grañón (La Rioja); Burgos, Tardajos, (Burgos); Calzada del Coto, Bercianos del Real Camino, El Burgo Ranero, Calzadilla de los Hermanillos, Astorga, Foncebadón, Ponferrada (León), y Samos (Lugo).

33 albergues en otros Caminos. Camino Primitivo: Oviedo, Tineo y Borres. Prolongación Fisterra-Muxía: Corcubión. Camino Portugués: Herbón. Vía de la Plata: Castilblanco de los Arroyos, Alcuéscar, Fuenterroble de Salvatierra, Salamanca, Zamora. Puerto de Bejar; Camino del Norte: Pasajes de San Juan, Irún, Zarautz, Zumaia, Andoain, Beasain, Bilbao, Barakaldo, Portugalete. Camino Túnel de San Adrián – Vía de Bayona: Andoain, Beasain, Miranda de Ebro. Ruta de la Lana: Cuenca. Camino de Madrid: Tardajos; Santervás de Campos.

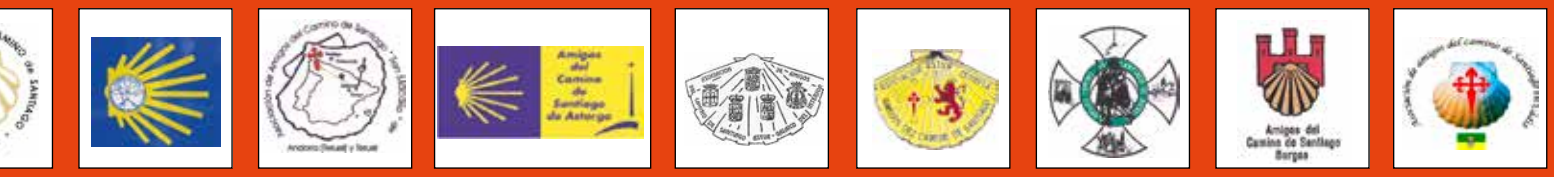
ïX ^] o •}]]•v š] v } š] v número de peregrinos acogidos.

Hay 12 asociaciones que tienen, gestionan o colaboran muy directamente con algún albergue (142.621):

- Almería: Guadix, Cuevas de Almanzora, San José (22)

Z •‰µ •š • •Po}• • o • ‰Œ Pµvš • ìU íU îU ïU ðU ñ Ç ò

A•}]]•v	ì ^}]}•ì D šŒ}• µŒ}•ì Œ ìX}v•µóíšX}]}•ì .}•‰]šX•µP Œ o ŒPìXW Œv} Xð <uX
o À	ðíì óì ì íXíôñ íìí ô ì ì r ì õì
o] vš	íïî ðì ì ðXîíô íXîôð íð ï ï ì ì õî
ou Œ_	ðí õì ì òìì ïìì ó õ ì î îî íñì
v }ŒŒ	ññ îñ ì íîì íòì ð ì ì í íî íîñ
•š}ŒP	ôð íXòì‰Œ}‰] íXòìì ôóì ð ð í í íõXñìì ñì
•šµŒr' o] } ~d]v }•	ñì ì òîì ðXõôí ï î î î ñXñïð òì
•šµŒr> }v • ~Kðð	}•òîì ì r r r r r r
Œì}•U	óî îñ ì ôíñ ñXóíñ í ì ì ì ì ííñ
µŒP}•	ñõî ôì ì íXñðìîìXîíì ô ñì í í îóXìì ìíì
v]ì] o•	óï íì ì îõî îíô ò ì ì ì ì ííñ
µ v	òõ íì ì ðñì òì ñ ñ r î íîî íóì
•š oo	íì óì òì ï ñ í í íòXñòô íì
' oo P	ííî r ì r ôìì r óô î î òXìì ì íîñ
'Œ v	íð ïì
'µ o i Œ	íõ îì ì r r r ì ì ì ì r
'µ‰·Ì }	ïîì îð ‰Œ}‰] îXñìì îìì òì õô ñ ó îìXòñò íñì
,}•‰]š o š	>o}îŒ P šïð ì óìì r r ï î ì ì ñó
/Œ·v	òí ñòì ì ñôòó îîí íñ îò í í õXíìð íñ
	ôó îîì îîì íXîìô íXìñì íî î í ì ì õð
> • W ou •	ïó ïì ì íXîñî ðñï íî ï î ì ì òï
> •v	ñóõ íìñ òXñññõXñìì îXòìì ïì ò ñ ì ì òò
>}Œ	îï íî ñìì îñì ôì î ì ì ì ðíì
D Œ]	îóì ôì íìXîì íìXõìì îXìì] ðì ôò ï î íXõñì îñì
D o P	íóï îì ì îXíòì ïñì ôlíì íí ô ì ì îíó
D v•]oo o• Dðuo •	íì ì ì
D]Œ v	Œ}ôí òñ ì íìó ííó ò ò ì í îìó óõ
DµŒ] v	ïì íì ì ôòô ñìì ò î î ì ì r
KŒ v•	ôð íì r ïXðòì íXòñì r ì ì ì ì îíì
W o v]	íòì óìì ì ïõò íòXíòò r r ïìXóðì óì
W ì}• l s]P}	îõõ òì ðXðòõ ôîó ð í ì ì ì ì r
^ À]oo	íóó òì îXñîì óXôìì ðXìóñ íî î ò îìì
^}Œ]	ïð îñ ì îñí ïì î î î ì ïïó
d ŒŒ •••	íìî r ì ïóò íîì ð r r r r ïìô
s o v] v	îðó íïð óXðìò óXòôóíXõòñíìlðì í í ì ì îìô
s]ì Ç	ïìï íõì ‰Œ}‰] îXñõì îñõ ð îó ï ï ïXõòì íðò
• Œ P}Ì	ðòï ñì òXìì îXìñó òìì î ò ï r r óíð
• (Œ	ïñ ôìì ôXóíî îñì r ò r í í íXîïò r
& Œ]•v	ïô ðì ì ïXìíñïìXíîì î ñòð îð îð íñìXìîì ì
dKd >	òXìðì òXìñõðòXòíîóòXôòõóXðîì ïðî íXììî ôì ñí îõîXòðí ñXììô



- Andorra: Andorra de Teruel (12).
- Astorga: Astorga (19.500).
- Astur Galailca: Tineo (2.704); Borres (2.830)
- Burgos: Burgos (27.000).
- Cuenca: 132.
- Estella: Estella (16.568).
- Guipúzcoa: Pasajes de San Juan (2.527), Zarautz (3.024), Zumaia (4.355), Andoain (250), Beasain (500), Irún (9.104), Deba (10.000).
- Madrid: Tardajos (1.950).
- Miranda de E.: Miranda de E. (207).
- Vizcaya: Bilbao; (1.233), Barakaldo (263), Portugalete (2.464).
- Federación: Arrés y Zamora.

Además, la Federación colabora en la gestión de distintos albergues enviando en temporada a sus hospitaleros voluntarios: Arrés, Zabaldica, Estella, Viana, Logroño (parroquia Santiago), Alfaro, Nájera, Grañón, Calzada del Coto, Bercianos del Real Camino, El Burgo Ranero, Calzadilla de los Hermanillos, Ponferrada, Samos, Castilblanco de los Arroyos, Alcuéscar, Salamanca, Calzada de Coto, Puerto de Béjar y Zamora. (150.020)

El resto de las asociaciones envían sus hospitaleros a los albergues (ver pregunta 2) atendidos por la Federación y otras asociaciones. En el total de los albergues atendidos han pernoctado 292.641 peregrinos.

ðX ^] o •}]]•v š] v u]v}U]C vµ ou vš •µ • y o]Ì]•vU]Œ]v šuvŒvU•µ u]š} š Œ Œ]š}Œ] o l]o•u šŒ}• Œ r• y o]Ì }U (Z Œ µ vš}• •}]}•X

Todas las asociaciones tienen o han recuperado el Camino de Santiago en su territorio, la mayoría suelen repintar anualmente el Camino, bien en su totalidad o en los tramos más problemáticos, y algunas también lo hacen en aquellos territorios que recorre el Camino y no hay asociación (en el cuadro se percibe cada actuación). Este año se ha repintado un total de 5.008 km. No hay una fecha determinada para realizar esta labor, unas asociaciones lo hacen en primavera, otras en otoño y algunas cuando realizan sus excursiones o algún grupo de socios marcha al Camino. En estas labores han participado 239 socios.

ñX ^] o •}]]•v š] v u]v}U]C Œ}‰}vo ŒPµ • Ç oµP Œ • }P]Œ]v šuvŒvU•µ u]š} š Œ Œ]š}Œ] o

En esta pregunta las asociaciones con Camino propio debían asumir los territorios donde no hay asociación. Por “albergue” hay que entender los albergues de peregrinos y por “lugar de acogida” hay que entender locales parroquiales, municipales, etc. Desglosamos los datos por Caminos en su recorrido hasta su unión con el tronco principal, que nos da las siguientes cifras: 482 albergues y 119 lugares de acogida

òX ^] o •}]]•v]š }o š_v } Œ À]•š U •] š] v Á X

Las asociaciones editan 26 publicaciones periódicas (5 inactivas), destacando de su conjunto las siguientes cifras: aparecen a lo largo del año en 33 números, de los cuales se distribuyen más de 42.000 ejemplares. Además, 35 asociaciones disponen de página web.

- Cádiz: 84.001 visitas.
- Córdoba: 39.143 visitas.
- Hospitalet: 10.702 visitas.
- Jaén: 25.128 visitas.
- León: 16.000 / 45.000 face.
- Lorca: 60.000 visitas.
- Madrid: 2.000 face.
- Miranda: 67.685 visitas.
- Palencia: 3.500 visitas.
- Sevilla: 22.510 / 24.300 face.
- Terrasa: 40.960.
- Valenciana: 53.695 visitas.
- Zaragoza: 292.411 visitas.

óX ^] o •}]]•v]š• }ŒŒ • } Œ •V (}oo š}•U ŒšŒ o •U š X

En este apartado no se recogen los “programas” o “carteles” que las asociaciones suelen editar para sus convocatorias (pregunta 8) y actos (pregunta 9). (“s/r”= sin referencia bibliográfica). Las cifras generales son: 2 libros (2.000 ej); 15 minilibros-cuadernos (3.000 ej); 1 credencial (100.000 ej); 49 folletos (50.000 ej); 28 carteles-láminas (45.000 ej); 2 mapas 2.000 ej); 3 calendarios (1.800 ej): 2 otros (4.000 ej).

- Alicante: 2.000 folletos. 600 carteles Cam Sureste.
- Astorga: 1 libro:
- Astur-leonesa: 25 Hojas de Ruta 120.
- Burgos: Foll inf: 400; carteles. 20.

- Estella: Carteles varios.
- Guadalajara: Calendarios 600ej.
- Guipúzcoa: Cuadernos inf. Caminos (fotoc.).
- Jaén: 520 trípticos. Cart. 120 ejem.
- León: XX Jornada Jacobeas, 50 cart y 700 trípt, 300 pr; Ciclo Conferencias, 50 cart y 300 trip; 700 Calendarios,; tríptico actividades, 100 ej/cada una; bases concurso foto, 500 ej. 600 Felic. Navid. Estadística peregrinos por León. 20 ej, 300 ej resumidos y 60 cd.
- Lorca: Carteles 3 peregrinaciones y un memorial.
- Madrid: 6000 Folletos; 500 calendarios.
- Málaga: Trípticos C. Francés y mozárabe, 10.000 ej.
- Miranda de E.: 230 carteles de 5 act.
- Orense: 2000 pañuelos y 2000 camisetas.
- Palencia: 1 Dip. Mons. San Zoilo; 5.000 ejem; 1 cuadript. 2.000 ej 1 libro. 1.000 ej.
- Pazos-Vigo: 1 cuad, 150 ej.
- Soriana:Cart, 250 ej.
- Terrasa: 8 mini-libros
- Vizcaya: Hojas de ruta caminos
- Zaragoza: 9 hojas (1.050 ej), 10 guías (1000 ej); 1 estampa (1.500 ej); 2 carteles (100 ej), 3 cancioneros (600 ej).
- Federación: "Credencial del Peregrino" (políptico), 100.000 ej; Boletín Hospitaleros Voluntarios, nº 88-93, 1.500 ej; Mapa de los Caminos de Santiago en Europa 10.000 ej.; Díptico información Asociaciones. 8.000 ej.

ôX ^] o •}]]•v Z }vÀ} } }v µŒ•}•U ‰Œ u]}•U š X

De estos eventos, cada Asociación publica el correspondiente "Programa" o "Cartel". A lo largo de este año ha habido 12 concursos y 1 premio.

- Alicante: XVI Con. fotogr.
- Almería: V Concurso fotogr.
- Astur-Galaica: "V Encuentro de Hos. del Camino Primitivo"; "Mesa del Camino Primitivo"
- Estella: Concurso Fotográfico 2018.
- Gallega: Conc Fotogr y literario.
- León: XI Concurso de Fotografía.
- Madrid: I Concurso de Fotografía Los Caminos de Santiago.
- Miranda: XIII concurso fotg.
- Zaragoza: XXV Concurso Fotográfico; VIII Concurso Literario.
- Federación: Convocatoria Premio Trifinium.

õX ^] o •}]]•v Z }ŒP v]Ì } }v(Œ v] •U }v] Œš}•U Æ‰ }v] o Œ]}v • o]š·ŒP] •W & •]}Ao ‰••š}o ^ vš] P} ~îñ :µo]}• Ç d ~ïì]] u Œ •U š X

Referido a este año y sumando las preguntas 9 y 10, han sido 56 conferencias, 10 exposiciones, 28 festividades, 34 cursillos, 8 conciertos, 5 presentaciones libros, 2 encuentros, 2 representaciones teatrales, 3 cine, 60 actos varios, y un número indeterminado de charlas en colegios y de marchas o paseos jacobeos con diferentes colectivos (sin detalle), entre otros actos.

- Álava 3 conf; Misa Fest. Apóstol, Misa jac. 22 diciembre en Hosp. Sant. .
- Alicante: 6 Marchas, Presentación Ruta Alquibla en la ciudad de Bigastro. Fest. Apóstol, 1 Conferencia. Charlas-coloquio. Participar en Año Jubilar del Monasterio de la Santa Faz de Alicante.
- Almería: 1 Conf, 1 exp fotog, Misa patrón.
- Astorga: Misa Día Santiago.
- Astur-Galaica: presentaciones libros-cine; 1 jornada; Feria Asturforesta; fest Ap.
- Bierzo: charlas en colegios, Fest. Apóst misa; 602 Aniv nacim San Nicolás de Flue; Misa difuntos; 1 Jorn Jac (1 charla, 1 conci). Misa aniversario y Acto Homenaje, con colocación de placa, a Martin Wirsching; Misa y Acto Homenaje, con colocación de placa, a Alberto Magni "Nini.
- Burgos: Recorridos por ciudad, Fest. Apóstol (Misa, exp, conc); Misa fallecidos; Celeb.;Misa S. Juan de O.
- Cádiz: 1 conf, Fest. Apóstol.
- Córdoba: 33 eventos: 18 salidas, 8 ciclos conf (4 conf) 3 exposición, 5 actos litúrgicos.
- Cuenca: Festiv del Apóstol
- Estella: 10 Conf en total; XX Jornadas Camino Santiago (3 conf y 1 conc,); XLV Semana Estudios Medievales; Semana Sefardí (3 conf); XVII Jornadas de Patrimonio (3 conf.); XV Día del Camino para escolares y familias; Fes. Santiago; Concierto Navidad y Año Nuevo. Etapas Camino.
- Gallega: 2 Conferencias.
- Guadalajara: Presen. sello y sobre, y homenajes. Acto Inaug. Camino Mendocino.
- Guipúzcoa: XXXII Jornadas Jacobeas (3 conf).
- Hospitalet: Fest. Apos. XII Encuentro pereg. 1 charla.
- Jaén: 3 visitas guiadas; Fest. Santiago Misa.Misa fallecimiento Paco Ontiveros. 2 ponencias.
- Las Palmas: Fest. Santiago con casa Galicia. 1 conferencia.
- León: XX Jornadas Jacobeas (1 exp fot, y 2 conf), XIII Exp. Fotografía, Misa difuntos; 2 romerías, peregrinación Vírgen del Camino, Misa Apóstol. III Ciclo Confer (4 conf); 3 romerías.
- Madrid: XIX Seminario Cimadevila: 2 conf, 1 coloquio; Fest. Apóstol y Traslación. 1 Exp.
- Málaga: Fest-Apóstol; Ciclo 'Invierno Jacobeo', (3 conf, 1 pre. libro; 1 concierto).
- Miranda: Ofrenda floral; Visita guiada Campo Concentración; 1 Conf, 1 Exp. Misa fest. Apóstol.
- Murcia: Festividad Apóstol y Traslación.
- Orense: Feria Xantar.
- Palencia: Día del Libro; Feria del Libro; Verano Cultural (2 conc, 1 obra teatro); Fest. Apóstol;
- Pazos-Vigo: 5 conf.
- Sevilla: Vía Fest. Apóstol (tb rito hispano-mozárabe) y Traslación.
- Soriana: 3 Conf; 1 concierto.
- Valencia: Fest. Apóstol; 2 conf,
- Zaragoza: 3 Conf; 2 Exp; Día Apost; Misa Difuntos; 4 actos litúrgicos; 10 visitas culturales.
- Federación: Asamblea Anual (Granada); 1 exposición, 6 cursos hospitaleros voluntarios noveles, 4 para veteranos, y también 24 en extranjero para noveles, con asociaciones de zona; Encuentro Anual Hospitaleros Voluntarios (Javier, diciembre), Entrega Premios Trifinium (Santiago de C). Peregrinación por el Valle del Silencio.

íìX ^] o •}]]•v Z Œ o]Ì } } ‰ Œš]]‰ } v šµ]}v • }viµvš • }v }šŒ}• P vš •X

Además de las actividades internas, las asociaciones también realizan actividades o actuaciones conjuntas con otros.

- Álava: XXV Romería Túnel de San Adrián, con asoc. zona por Gaceo y Alaiza; aniv. alb de Haro; XIX Enc As. Jac Zaragoza, Pres Cam. Asturias, marcha solidaria con ATECE-ARABA.
- Alicante: Marchas y Actos con ayuntamientos. Con Asociación de Niños con Síndrome de Down de Alicante.
- Almería: 5 salidas
- Astorga: Curso de verano con Un. León. Volun Univ, Enc. As, Enc Acog Crist, Enc "La Europa de los Pueblos"·. Convenio Univ, atención podología, colaboración ayuntamiento.
- Astur Galaica: Ayun-Aso. Castrillón; As Irún y Deba II Día de los C. del N; Grabación TPA; Wheri Asturias; Colb Orden del C de S.; Colb con Com. J. del Princ. de Ast; Colb. As Lugo y Prov; Colb Ayunt Tineo; Colb Cam de Comercio; Colb Cent. escol; Colb Ecomvex; Colb con Correos expo; Colb, Fund. Valdés; Asam Agrupa. AACS; Mesa Ca de S; III jorn Patrim ayunt Oviedo; Premio Moscón; Inaug. Alb Friol; III Simposio Ciudad de Oviedo.
- Astur-leonesa: Charlas colegios
- Bierzo: Enc. HV Ac.Cris; 37 aniv. ermita de S.;, Congreso Acog. Crist; limpieza Cruz Ferro.

• Burgos: Act diversas con junta CyL, Ayun, Dip Prov, As Vecinos, Inst M. de Cul; Aso. Padres, Casa Europa, Inst. Penitenciarias.
• Cádiz: con aso andaluzas por vía plata y con aso.León Vía Augusta. Asam Fed. Andaluza.
• Córdoba: 26 total; 4 unive; 3 ayun; 3 parro; 2 herman; 1 Cruz Blanca; 2 otras entid; 9 Guar Civ; 2 otras as.
• Cuenca: Patronato Desarrollo Naturama.
• Estella: Gestión exp. "Navarra: reino y cultura", con Gobierno de Navarra;
• Guipúzcoa: Romería Túnel San Adrián, con asoc. zona.
• Guadalajara: Con As. Villaescusa en Marcha flores, sidas con grupo senderista, coloba. con J Cast- La M y diversas asociaciones provin. Marchas con ayunt provin. Colb. con residen ancianos.
• Hospitalet: con la parroquiay la iglesia de Santa Eulalia.
• Jaén: Colg abogados, colb centros escolares; carrera urbana día de la mujer; col. dentistas.
• Las Palmas: Herm As. Sta. Cruz Tenerife. Present 2 libros.
• León: Colab con Dip León, Ayun León, Cofra, Virg de la Piedad, As. Pendones, As. Promonumeta, Grupo Desarollo Local Cuatro Valles, con Centros escolares; con Univ de Washington .
• Lorca: 3 peregrinaciones; Ruta de las Iglesias.
• Madrid: Proyecto Once; Fitur; Colab con Con. Deportes; Embajada Francia; Curso Hospitaleros.
• Miranda: Colb Asociaciones Miranda;
• Murcia: colab. centros escolares.
• Orense. Jornadas y Andainas culturales con adm. locales.
• Sevilla: Charlas.
• Terrasa: con entidades locales.
• Valenciana: Colab. Centros Escolares; Feria Ruristur; Iglesia San Juan; Voluntariado Mapfre y Asociación Down Valencia; Ayuntamiento Nava de Rey y Poblalarga.
• Vizcaya: Romería Túnel de San Adrián, con asoc-zona;
• Zaragoza: As. Prom. Ruta Garnacha; Albergue La Posada del Comendador; Convenio P.E.P.
• Federación: Hospitaleros Voluntarios, con albergues donativo parroquias y ayuntamientos; Información a peregrinos, con Ay. Logroño; gestión albergue, con ayunt. Arrés, Zamora, Castilblanco de los Arroyos; cartografía jacobea, con IGN; Actos diversos, con Xunta Galicia. Colaboración con Correos y Telégrafos traslado Exposición Camino Blanco; Convenio con Ministerio Cultura Consejo Jacobeo. Hermanamiento con Hermandad S. Apóstol de Chile; Hermanamiento Federación Francesa.

Señalización

Todas las asociaciones han aparecido en los diversos medios de comunicación de sus ciudades y provincias, con motivo de las actividades y actos reseñados en estas páginas. Las siguientes tienen un carácter más específico, por ser programas realizados por miembros de asociaciones:
• Álava: Radio Vitoria; Ayuntamiento Vitoria
• Alicante: varios en TV y radio locales.
• Almería: 8 entrev, 8 report.
• Astorga: Entrev Cope, Tv Coreana.
• Astur-leonesa: Reportaje en Nueva España, 3 apariciones en TV.
• Bierzo: Bierzo TV, La Ser, la Nueva Crónica
• Burgos: ruedas de prensa en medios locales
• Córdoba: 17 en prensa, 7 en radio, 6 (TV).
• Gallega: en diferentes medios.
• Jaén: Tv y prensa.
• Las Palmas: Radio 28 junio.
• León: Diversos merios radio; Efe, TVE y la 8TVCyL y prensa escrita.
• Lorca: Cadena Azul Radio, Ser, Cope y Televisión Local Comarcal TV.
• Madrid: Diversos medios.
• Miranda: 35 apariciones prensa; 15 radio.
• Murcia: Medios locales
• Orense: Intervenciones locales.
• Palencia: 50 apariciones en distintos medios.
• Murciana: Divulgacion en programa de radio "La Edad de Oro", Onda Regional Murcia. 2 Intervenciones/mes
• Sevilla: Canal Sur y RTVA
• Soria: prensa escrita y digital.
• Valencia: medios y TV comarcales.
• Vizcaya: Medios escritos.
• Zaragoza: 3 interv distintos medios.
• Federación: Diversas en radio, y medios escritos.

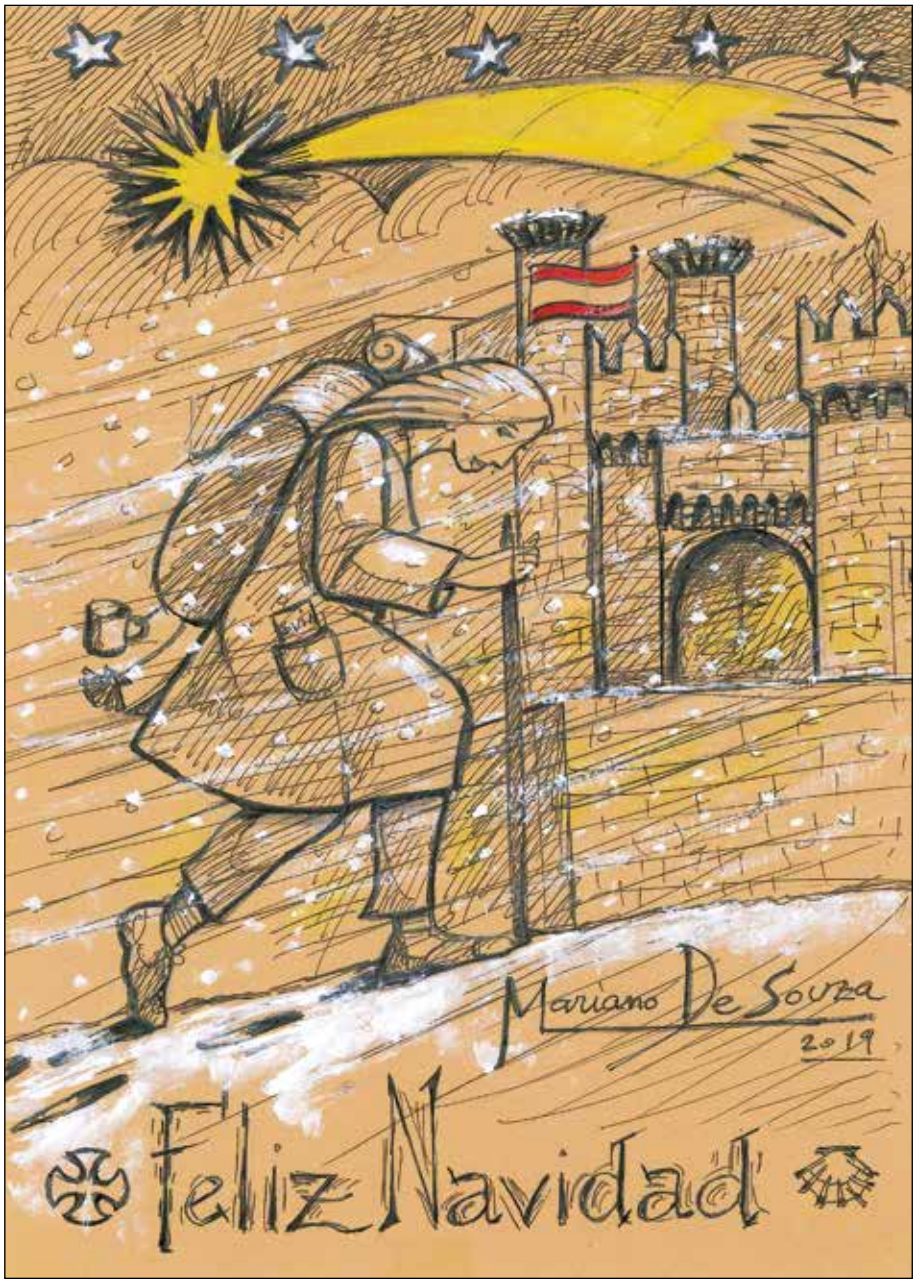
Actividades

Además del ejercicio habitual de atender a los peregrinos y promover y divulgar el fenómeno jacobeo en diferentes lugares, las asociaciones siempre están inmersas en nuevas labores de actividad e investigación en sus respectivos ámbitos territoriales.
• Alicante: Proyecto de los Ramales dentro de la Provincia de Alicante del Camino del Sureste
• Almería: Camino del Argar.
• Astur Galaica: S.O.S "Obona", apoy Mus Arte Sacro;
• Burgos: Colab. Comisión Territ. Patrimonio JCyL; Revisión BIC Camino por Burgos y prov y Vía Bayona.
• Cádiz: Señalización Vía Augusta.
• Córdoba: Proyecto "Guía Didáctica del Camino Mozárabe" con Univer. Córdoba
• Estella: Propuesta Centr Est Jacobeos.
• Jaén: Atalayas y Castillos.
• León: Act. varias sobre 'El Viejo Camino'. Museos.
• Lorca: Documentar la Ruta del Argar
• Madrid: señalización Segovia-Valladolid y Madrid Capital; Biblioteca Galiciana; Promoción Camino de Madrid
• Málaga: "Invierno Jacobeo/20", "20 Aniversario" del nacimiento de la Asociación y Congreso Internacional del año 2017.
• Orense: Proyec. coop region: Cam de San-Vía P-Cami Moz con diversas CCAA de ref.
• Palencia: Mejora y restructuración web.
• Soriana: Camino vía verde del ferrocarril.
• Terrasa: 2 guías de la zona.
• Valencia: Señalización Castilla La M y Cas-León.
• Federación: Encuesta anual peregrinos; Estudio económico anual peregrinación; Análisis precios; Documentación y catalogación Caminos de Santiago; Repertorio Patrimonio Jacobeo Crítico etc; .

Contacto con otras asociaciones

Todas las asociaciones mantienen un contacto regular con la Administración e instituciones más próximas, así como con otros colectivos. Es práctica común que las asociaciones participen en los diversos foros y eventos jacobeos que se convocan. Aun así, siempre queda ilusión para nuevos proyectos, los cuales son 32 en esta campaña que finaliza y ya de cara a 2020.
• Alicante: Proyecto de los Ramales dentro de la Provincia de Alicante del Camino del Sureste.
• Almería: cierre Camino Argar.
• Andorra: Etapa Sarria-Santiago.
• Astorga: Renov. literas albergue, varias donaciones camas a albergues, Nueva App; informe carr LE142, Denuncia ICOMOS Foncebadón, Protecc Est Sta. Marta Tera; Enc, As. Burdeos, Reun Guardia Civil.
• Astur Galaica: invest. tramos enlace C prim-C. cost.
• Astur-leonesa: 5 recorridos caminos.
• Bierzo: limpieza Cruz de Ferro y entorno.

• Burgos: Acog al peregrino Recorridos guiados por la ciudad; Protección Camino en Burgos;
• Cádiz: Colcación Hitos de Granito en el Cuervo y el Puerto de Santa María.
• Estella: Digitalización docum. histórica munic. jacobea.
• Gallega: X aniversario del Albergue de San Antonio de Herbón; reunión "A Proposta Reserva da Biosfera da Ribeira Sacra e Serra do Oribio".
• Guadalajara: Balizamiento enlace Guadalajara - Ruta de la Lana. Entrevistas con alcaldes.
• Guipúzcoa: Señalización Guipúzcoa; Potenciación albergues Guipúzcoa.
• Jaén: Colb. Hnas Trinitarias Martos, As. Muévete por el Párkinson y A.L.E.S niños con cáncer.
• Las Palmas: Focalización cruces en camino insular. Contactos Galdar.
• León: Taller espacio cultural; participación Comité Consultivo de Ayunt. León;.
• Lorca: Rutas de send por pedanías del término municipal de Lorca y provincia.
• Madrid: Mapa; Hospitaleros; 11 Excursiones;
• Málaga: recepción del 2º Premio de "Camiño de Santiago/2016
• Miranda: remodelación albergue Andrés Terrazas. Asamblea FEAACS 2020.
• Orense. Señalización.
• Pazos-Vigo: Folleto Inf sobre Señalización en Vigo Camin. portug de la Costa.
• Soria: Reuniones oficinas turismo.
• Terrasa: Inauguración de escultura.
• Valencia: remodelación web, traducción al inglés.
• Zaragoza: Programa Espacio Peregrino.
• Federación: Proyecto "Templos Jacobeos en España", repertorios provinciales; cartografía Codex Calixtinus. Apertura páginas en facebook y twiter. Peregrinaciones Marítimas a lo largo de la Historia.



'Peregrinos hacia la Eternidad'

Era norma no escrita al final del "Informe Campaña Asociaciones Federadas"
el reseñar brevemente los 'peregrinos' y 'amigos' fallecidos a lo largo del Camino o de su obra creativa jacobea.
Pero este año han sido tantos, más de treinta,
que el cuadro perteneciente al 2019 lo encontrará el lector ocupando toda la página 2
¡Ultreia e suseia!

TEMPLOS JACOBEOS EN CUENCA (I

> provincia de Cuenca

la desaparecida parroquia

Almonacid del Marquesado. Parroquia

Dejamos atrás un verano extraño en la climatología, pero con muchas curiosidades o excentricidades en el entorno jacobeo; porque este Camino empieza a parecerse más a un “photocall” que a una ruta de peregrinación.

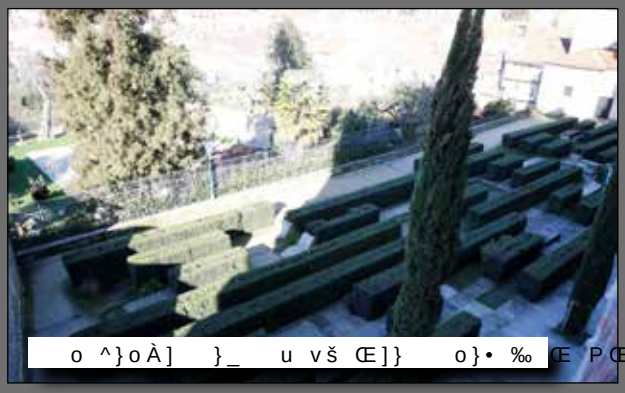
Q Entidades de competencia estatal

El Año Santo 2021 impone el ritmo de actuaciones jacobeas, turísticas, culturales… Para coordinar todos esfuerzos se ha creado el ‘Grupo de Trabajo del Camino de Santiago’, a iniciativa de los responsables de Turismo de la Xunta, con la participación del resto de Autonomías. Objetivo: impulsar el Camino de Santiago por todos los territorios, embellecer y mejorar su estética, elementos etnográficos y otros que impacten negativamente sobre la Ruta. ¿Considerará la elaboración de un plan de protección que evite la construcción, en el ámbito de su trazado, de polígonos industriales, aeropuertos, autovías, naves…? que impactan tan negativamente sobre este Patrimonio de la Humanidad.

La tecnología ya está presente en el Camino, es habitual ver al peregrino usando más el móvil que el bordón, más preocupado en que su litera se ubique cerca de un enchufe que de su credencial. La tecnología es imparable; lo que no quiere decir que no sea beneficiosa. La Fundación ONCE ha celebrado en Málaga un Congreso Internacional de Tecnología y Turismo denominado el “Camino de Santiago para todos”, iniciativa que impulsa que personas con algún tipo de discapacidad puedan recorrer, de forma autónoma, algunas etapas del Camino Francés.

Igualmente, otras entidades aplican ya las nuevas tecnologías al Camino, la Xunta de Galicia, con XacobeoTech, con sistemas inclusivos de geolocalización y aplicaciones de etiquetado de monumentos y edificios históricos; o la estrategia “Creative Loci Iacobi”, que cuenta con colaboración internacional y que consiste en recorridos virtuales por la Ruta Jacobea de la mano de un personaje histórico destacado que en el caso de Galicia sería el Maestro Mateo. Elaboración de vídeo guías con modelos en 3D de valores patrimoniales significativos. En esta línea, la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de la provincia de Lugo ha creado un recorrido virtual por el Camino Primitivo.

En el otro lado de la balanza usos y costumbres de todos los tiempos: los timos al peregrino. Engaños de todo tipo con tal de sacar dinero, aprovechándose de la buena voluntad o de un momento de despiste o relajación. El peregrino debe estar atento no solo al



paisaje sino a sus pertenencias y al paisanaje que le rodea. Afortunadamente la Guardia Civil vela por reducir estos hábitos, en la medida de sus posibilidades.

Un año más Armada y Ejército de Tierra nutrirán de 'pingüirinos' el joven "Camino Blanco", el buque "Hespérides" ya partió hacia la Antártida y, tras la misión encomendada, regresará a España, peregrinando desde aquellas remotas latitudes.

Pocas dudas quedan sobre la calidad del Camino de Santiago, de ello da constancia el prestigioso diario británico The Guardian, que lo sitúa, a través de una encuesta, en cuatro de las diez mejores propuestas Europeas para conocer rincones de nuestro continente. Recordemos que este año el Camino ha sido galardonado por TURINEA como mejor 'Ruta del año 2019'.

Q Asociaciones no jacobeas

El feminismo reclama atención, el número de mujeres peregrinas ya supera al de hombres y, siendo el Camino un reflejo de la sociedad, no podía por menos que denotarlo por medio de proyectos como 'Camiño A Dentro', protagonizado por mujeres artistas contemporáneas.

Continúan apareciendo asociaciones locales o entidades municipales interesadas en aprovechar el tirón jacobeo en su ámbito de influencia. El Concello de Forcarei (Pontevedra) coloca indicadores y acomete el cuidado del 'Camiño da Geira e dos Arrieiros'; en Sada (A Coruña), asociaciones culturales reivindican el trazado del 'Camiño de Mariñán', entre esta localidad y Betanzos; la 'Via Rexia', la variante más antigua del Camino del Norte; la Asociación Cultural Amigos del Camino Küning, promocionando la ruta de este monje alemán…, y es que todos buscan cobijo bajo la capa de nuestro Santo Patrón. Como medida de protección de la calidad Patrimonial del Camino un informe, basado en la propuesta de un técnico municipal del ayuntamiento de Castrillón (Asturias), sostiene que se debe diferenciar con claridad entre las rutas jacobeas y otros trayectos históricos que se pretenda recuperar; no está exento de razón, ya que no es lo mismo una ruta 'jacobea' que otra histórica, por mucha historia que tenga.

Q Entidades de competencia autonómica y local

El Camino además de ponerse 'guapo' para el Año Santo debe cuidarse para recibir y guiar diariamente al peregrino, su verdadera razón de ser. No solo hay que terminar con el 'feísmo' que lo rodea, tramos intransitables, mala señalización, peligros, exceso de carretera… El Gobierno del Principado de Asturias ha decidido inspeccionar el Camino y evaluar la necesidad de intervenir en él. Igualmente revisará cada uno de los albergues de peregrinos, efectuando un estudio sobre su regulación. Buena medida, pero teniendo presente que este tipo de albergues, el tradicional de peregrinos, se basan en la práctica de la acogida, está soportado y apoyado por asociaciones jacobeas, municipios y parroquias, sin ánimo de lucro, sus precios van desde el donativo hasta un pago simbólico. No pudiendo competir con otro tipo de establecimientos que, bajo la denominación de 'albergue de peregrinos', sí persigue beneficio. Si hay que regular, del mismo modo que se deben diferenciar 'rutas jacobeas' de 'históricas', habrá que regularizar el uso del calificativo 'peregrino' en la denominación de estos últimos y ser consecuente en el apoyo institucional de los primeros. De ese modo evitaríamos denuncias como la que elevó AGALBER en relación con el estado y gestión de los albergues de peregrinos (tradicionales) de Galicia. La normativa y el control debe aplicarse a todos.

Nos sorprende una curiosa polémica institucional en tierras gallegas a propósito de la señalización urbana en la ciudad de Vigo. Ante la pasividad de este municipio, la Xunta decidió señalizar el paso por la ciudad viguesa, único tramo del Camino Portugués de la Costa que no disponía de ella y donde el peregrino llega a perderse entre sus calles. Parece ser que el alcalde de Vigo opina que en Galicia hay más cosas que Santiago y el Camino. Hasta tal punto han llegado el enfrentamiento que el Parlamento gallego ha instado a Vigo a señalizar la ruta urbana, instancia a la que se sigue haciendo oídos sordos. En estos momentos su interés se centra única y exclusivamente en ser la ciudad navideña más iluminada del planeta, así al menos el peregrino no tendrá que cruzar la villa olívica a ciegas. En este pulso institucional aparece la Federaçao Portuguesa dos Caminhos de Santiago para promover la ruta de la Costa que pasa por Vigo. Sería cómico que nuestros vecinos lusos hicieran entrar en razón a los contendientes.

Q Catedral de Santiago

La restauración del Pórtico de la Gloria puso en evidencia la necesidad de reparación y mantenimiento de otras partes de la Catedral y las instituciones, responsables, se pusieron manos a la obra acometiendo poco a poco las tareas de conservación y restauración necesarias. En ese camino la Catedral ha firmado un convenio de colaboración con la empresa Iberdrola para renovar la iluminación del monumento que permitirá resaltar aún más su belleza interior y rincones inéditos hasta ahora y que además sea respetuosa y protectora con el patrimonio que se conserva.

Queremos hacer una reflexión sobre un gran desconocido de la ciudad compostelana, se trata del olvidado cementerio de los peregrinos en Carretas, a escasos metros de la Catedral y convertido hoy en un sencillo jardín sin ningún tipo de cartel o referencia de sus orígenes ni a la Puerta del Santo Peregrino.

Finalmente nuestra enhorabuena por la iniciativa de digitalización de piezas artísticas del Museo Compostelano, un proyecto que actuará sobre 75 elementos y que permitirá una base de datos documental de gran importancia para la conservación y difusión del patrimonio jacobeo de la Catedral.

José Luis Álvarez

Nueva edición del "Camino Blanco" Antártico

Arranca la Campaña Nacional de Prevención y Seguridad en el Camino de Santiago 2020 – 2021

¿Vendrán los chinos?

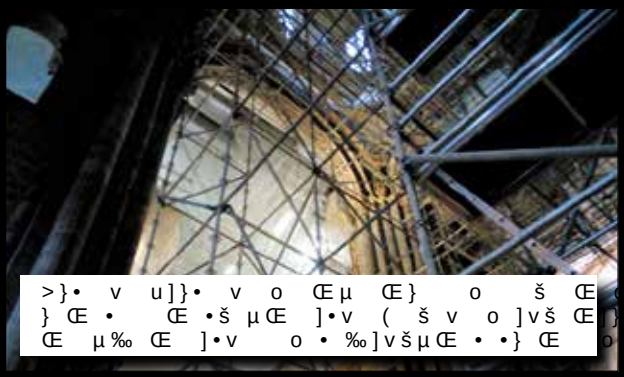
La Catedral, semiabierta, semicerrada. Viajan las lámparas del presbiterio. Las coloristas proyecciones del 24 de julio. Los peregrinos menos convencionales: enfermos, sanados, publicitantes. El tándem padre-hija.

J A primeros de octubre llegó el peregrino número 300.000 a la Oficina de Carretas: el año pasado tardó algunas semanas en hacerlo y ese hecho augura un nuevo subidón de peregrinos en este año; a diario llega un ciento largo de ellos, hoy, un martes de noviembre, han sido cerca de doscientos. En octubre fueron alemanes y norteamericanos los que más, con tres mil quinientos ambos; coreanos en quinta posición, con unos muy significativos mil trescientos; y desde tan lejos…

J Iris y su perro guía Zion. Llegó el 6 de septiembre caminando desde Oporto durante dos semanas. Es ciega: «Cuando empecé era un desafío físico, pero durante el Camino pasó a ser un reto mental y una manera de demostrar que, pese a ser invidente, podía hacerlo. El mensaje para los que tienen alguna incapacidad es que se puede. Yo quise demostrar que no hay nada que no pueda hacer». Hacia la mitad del Camino Portugués, un grupo de peregrinos italianos se unieron a ella para caminar juntos: «Ella salía de los albergues más temprano que nosotros, pero iba más despacio; así que en la mitad de cada etapa le dábamos alcance, y los últimos kilómetros seguíamos todos juntos», explica Vicenzo Greco, un joven romano que se convirtió en uno de sus amigos para siempre. Vicenzo destacaba el valor de la peregrinación de Iris: «La gente no dejaba de sorprenderse al ver a una mujer sola, joven e invidente. Es una heroína». Prefirió el Camino Portugués al Francés porque es más fresco para su perro. Por seguridad, llevaba un dispositivo de GPS que permitía que sus padres pudieran seguir sus pasos minuto a minuto.

J Tantas fotografías. Dos 'expos' de fotos jacobeas, cada una con aire o técnica propia: Goyo González, peregrino y hospitalero de Hosvol, hasta entrado 2020 expone 23 fotografías en el Museo das Peregrinacións. Son composiciones de varias fotografías contiguas en formato circular: un lugar jacobeo reconocible y todo su contorno en 360 grados: un resultado original, no visto antes, y muy visual.

J En el Centro Galego de Arte Contemporánea (CGAC) expone las suyas Jesús Madriñán (1984), altamente rompedoras: son retratos gran formato de peregrinos jóvenes, en actitud de posado. No revelan fatiga o esfuerzo y, si la llevan, ocultan asomo de espiritualidad; más bien muestran pasotismo y, vean la foto adjunta: ¿tristeza? Madriñán es explícito: supo que hay peregrinos alternativos, albergues hippies o LGTBI, y les dedicó atención. El resultado es chocante para jacobeos estándar. Con la sensación de que el rábano ha sido pillado por las hojas. Tristes



desde Portugal orientada por su perro lazarillo

he dicho esos peregrinos, quizá desconcertados, quizá en busca de algo y ellos no saben que están en búsqueda… de sentido, en sus años mozos, para su porvenir. Sería el lado positivo. Aceptamos que el Camino incluye ´buscadores de sentido' y quizá los chicos y chicas de las fotos sean de esos. Me gusta pensar que se trata de eso.

J Citas más o menos académicas no han faltado en estos meses. La Fundación Acogida Cristiana en los Caminos celebró su VII Congreso (oct.) dedicado a peregrinaciones juveniles, al rebufo de la Exhortación Apostólica 'Cristo vive' -documento final del Sínodo 2018 dedicado a los jóvenes. Sabemos que llegan a la tumba santiaguesa docenas de peregrinaciones de grupos juveniles, abiertos a experiencias hondas: clubes de jóvenes, colegios, también parroquias. Las estadísticas de la Oficina de Acogida no recogen esa modalidad y tampoco distinguen edades de peregrinos por debajo de la sección 'menores de 30 años'; y en ese grupo genérico hay adolescentes que descubren horizontes vitales entusiasmantes, prefiguran peregrinaciones individuales posteriores. Adivinamos muy buenas prácticas por parte de los centros organizadores, con décadas de experiencia en peregrinaciones juveniles.

J Y el Instituto de Estudios Gallegos Padre Sar - miento (CSIC) celebró el 12º International Colloquium Compostela. enunciado en inglés, que es la lengua dominante en esa reunión de expertos: este octubre echaron una ojeada-resumen sobre estudios en el siglo XXI acerca de las peregrinaciones, vivas en el Cristianismo, Judaísmo e Islam. Los aportes a ese Coloquio son editados en inglés, por Rutledge; eso le da una difusión mucho mayor a lo oído en Santiago.

J Sendas conferencias organizadas por la Cátedra do Camiño de Santiago e das Peregrinacións corrieron a cargo de Santiago López Martìnez-Morás (Fac. Filología, USC) la primera: "El Camino de Santiago y héroes épicos franceses", recogió no menos de media docena de textos épicos medievales que se hacen eco de la campaña de Carlomagno en España tal como es recogida en el Pseudo Turpín, libro IV del Codex Calixtinus. Y Marta Cendón sistematizó los 24 milagros del libro II de Codex y mostró su representación iconográfica (La prof. Cendón lo es de Hª del Arte Medieval en la USC).

J Institución nueva. La Fundación Jacobea se presentó en público (27 nov) con libro, con vídeo, una web, desembarco en redes y un acto enriquecido con intervenciones de alto nivel. Los objetivos de la Fundación, palmarios y noblemente jacobeos. Fue destacado uno: recabar los testimonios orales de los peregrinos que llegan a Compostela, y construir memoria histórica contemporánea. Fuentes orales y memoria reciente fueron auspiciados por dos de los intervinientes en el acto: Paolo Caucci y Antón Pombo. El testimonio de los 24 peregrinos de 17 países recogidos en el libro y en el vídeo: La memoria de los peregrinos, recogen algunos lugares comunes, pero honradez y espontaneidad los hacen creíbles.

J Vayamos a la Catedral: empezó a ser construida por la cabecera, lo que la significa que la restauración de las capillas del ábside (lado norte), afecta a la parte más antigua del templo. Sus cubiertas, intervenidas en los pasados años noventa, soportaban entradas de agua. Incluían, además, materiales de cobertura distintos (piedra, pizarra y teja) y ahora se han homogeneizado con nuevas cubiertas de teja, que eran las que había antes del muro de cierre de la catedral por la Quintana (siglo XVII). También se han sustituido estructuras de hormigón por unas nuevas de madera de castaño. Sobre ellas se ha colocado una cobertura de teja sobre cámara ventilada, que resulta más ligera y transpirable. Estas obras están prácticamente terminadas. Ahora se trabaja en la muy prolija capilla del Pilar; ignoro si también en sus variados mármoles. A la vez se trabaja en la cubierta de piedra de la capilla Mayor y en el resto de las cubiertas de la basílica (nave central y transepto).

J La caldera del Año Santo: ¡más madera! Quince operadores turísticos chinos se han interesado por el Camino, y me temo que de forma confusa. El concepto de peregrinación no lo tienen claro, y presentarían el Camino como senderismo. Y 'sostenible', en concesión a la perspectiva 'correcta' que nos obliga. La dimensión religiosa que late en la peregrinación tampoco la pillan bien, me cuenta alguien, budistas o paganos como son. ¿Será un progreso para el Camino ese porvenir que apunta?

Mario Clavell

D]Pµ o d _v Ç D Œš v •v u}u vš}• vš
de la conferencia / Mario Clavell

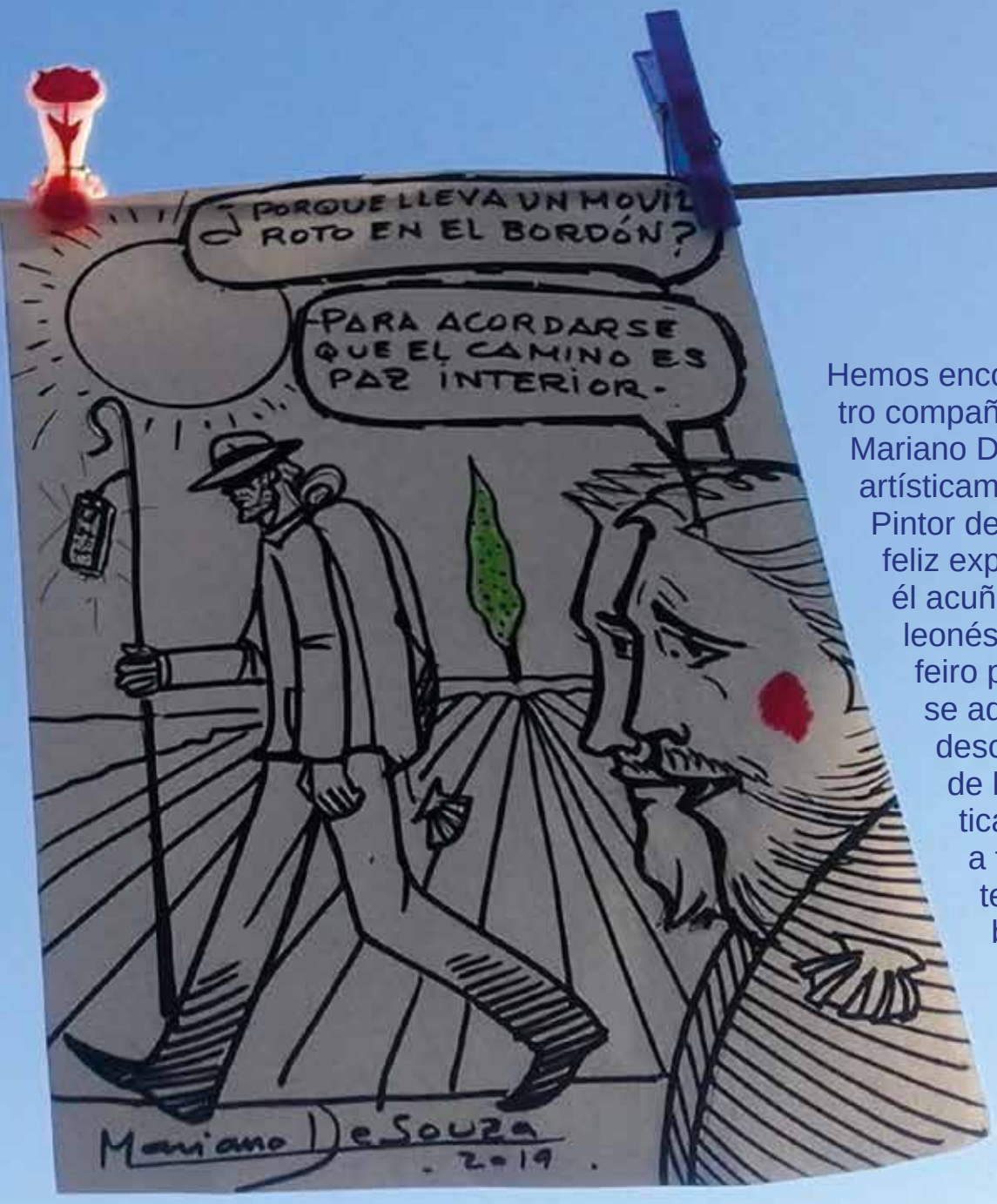
vš•v W}u }U]o] W Œ]Œ U Z}u v Z}
W }o} µ]U Z}• s Ì‹µ ÌU v o
&µv]•v : } l D Œ]} o À oo

EL UNIVERSO

}• À]y š • š v] • o •}oU Æ‰Œ • u vš }u‰µ •š • ‰ Œ o } •]•v ‰}Œ o µš}Œ o Œ¡ µo}

DE LA "VIÑETA" JACOBEA

Mariano De Souza



Hemos encomendado a nuestro compañero de redacción Mariano De Souza (conocido artísticamente como "El Pintor del Camino", en feliz expresión que para él acuñara el periodista leonés Manuel Cachafeiro por 1989), que se adentrara en el muy desconocido universo de la viñeta periodística jacobea, pues a fecha de hoy es tema inédito en la bibliografía sobre el Camino de Santiago.

Sin duda que el tema de la ‘viñeta’ periodística jacobea constituye un tema muy poco conocido, acaso una rareza, en el discurso artístico del Camino de Santiago

La viñeta en la prensa en general

Casi todos los grandes periódicos del mundo incluyen este género periodístico-artístico-, de apariencia sencilla y fácil de ejecutar, pero sin embargo es un arte difícil en la práctica que requiere una gran capacidad de síntesis y exige moraleja y, sobre todo, que se trasluzca la personalidad del autor, pues la viñeta periodística tiene tanto de información como de arte.

La viñeta puede publicarse a diario, semanal, mensualmente, etc, pero si ésta lo hace ‘a diario’ es labor especialmente difícil y exigente para su creador o creadores. La viñeta es hoy, como lo fue en el pasado, un ejercicio o visión crítica-satírica de la realidad,adornada de un humor casi infantil. Debe ejecutarse con pocos trazos y contarnos una historia recurriendo a personajes reales y bien conocidos o, también, a otros imaginados y creados por el autor, pero que responden a arquetipos y a forma de ser, pensar e idiosincrasia propia de la sociedad en la cual se desarrolla.

Antecedentes en la historia del arte

¿Acaso el arte románico no nos cuenta historias de extraños personajes con monstruos en apenas un capitel?¿Y los grabados de Goya: no constituyen una viñeta de por sí?

Pero si del universo pictórico que se atesora en el Museo del Prado de Madrid (que el pasado 19 de noviembre 2019 celebraba su 200 aniversario) tuviera que destacar a un artista emblemático y único que pueda emparentar estilísticamente con el ejercicio contemporáneo de la viñeta, a mi entender ese puede ser el holandés primitivo Hieronymus Bosch ‘El Bosco’ (c. 1450 – 1516). Nadie como él cuenta en un solo cuadro toda una historia bíblica de forma truculenta, a modo de una historia de personajes que parecen emerger de una viñeta de cómic, o ‘proto-cómic’.

Bien, llegados a este punto, ahora ya podemos dirigir nuestra mirada sobre el mágicoy único Camino de Santiago y las ‘viñetas’ que desde el humor, ironía, sátira, etc, lo retratan: entorno, contenido, personajes y paisanaje, vida social y política, anhelos personales y sociales, de fábula y realidad, etc, etc.

Unos pocos trazos y todo un mundo

La técnica utilizada por estos magos de la síntesis y el dibujo caricaturesco pasa por todo tipo de trazos y colorido.

Dentro del universo, las viñetas son un regalo más que engrandece nuestro patrimonio artístico-cultural hasta cotas muy altas, pues gran parte de su lenguaje expresivo es cuasi universal e inteligible por la mayoría de sus destinatarios espectadores. Una guinda que se muestra a modo de divertimento capaz de ‘oxigenar’ la página más densa y enrarecida de cualquier diario. Sin duda, ‘divertimento’ elaborado por autores e ilustradores (pues en las parejas o dúos creativos, uno suele encargarse del guion y el otro de la ilustración), cuyos nombres pasan muy desapercibidos con harta frecuencia hasta para ‘lectores de toda la vida’ de esa publicación, pero que en la revista Peregrino tenemos ahora la fortuna de rescatarlos y ponerlos en su justo ‘valor’ periodístico, creativo y jacobeo. Sus características más recurrentes son las siguientes:

Hay artistas que recurren al ‘bocadillo’ con el texto a modo de cómic. Otros, por el contrario, colocan al ‘pie’ del dibujo este dialogo. Y los hay quien no pone nada en absoluto y sin embargo lo dice todo: emociones, sentimientos, sensaciones... y hasta el propio devenir de la Historia.

Un hito en el arte de la ilustración fue el francés Honoré Daumier (1808-1879) dedicadas a Don Quijote y a Sancho, como igualmente hizo alguna generación después el también artista plástico galo Gustave Doré (1832-1883). ¿Casualidad? Pero acaso, lo hemos visto anteriormente, ¿Goya no fue un viñetista genial

o }• }W ZdŒ_‰Ÿ } o }Œ]•v o}•
Magos / Cortesía Museo del Prado

con sus Grabados Negros? Cada uno d ellos, de forma esperpéntica y cruel, ret ta historias de guerra, de brujas y de to en su vertiente más cruda.

¡Es más!, el famoso cuadro de “La rendición de Breda”, también conocido como el ‘Cuadro de las Lanzas’, parte d un grabado más antiguo, pero Velázque pinta ese tema a modo de documento e un solo soporte, sin continuidad o segu das escenas, sirviendo de grandioso ej plo a los viñetistas de cualquier época.

La técnica artística y el pulso creativo

En la selección que seguidamente proponemos, los artistas creadores no más humildes y sencillos son menos int resantes. Alguno de ellos pone un texto a modo de cabecera, otros lo substanci todo a un solo color y los hay que explo ran toda una amplia gama de colores. En algunos casos la viñeta es también efectivo mensaje publicitario (segunda parte de un -XHJR GH OD 2FD SURPRFLyQ GH SURGXFWRV gallegos como el ‘albariño’).

Hay de todo en estas viñetas del Cami no que hemos seleccionado, pero nos lla ma poderosamente la atención los inquie- tantes dibujos a la pluma y tintas planas de Vergara.También un extraño dibujante QRUXHJR -DVRQ FX\D por LaPortadaXV, conocido francés indescifrable, quien utiliza animales que hablan a modo de peregrinos.

Y qué decir de la ‘súper síntesis’ de Felipe, que ejecuta su dibujo a modo de ‘apunte rápido’sobre una servilleta volandera de papel, tomada de prestada en la terraza de un bar o una cafetería del propio Camino

También hay algunas viñetas anóni- mas, pero atractivas, como la que se pre- gunta: “¿Santiago de Cuba?” (señalando un hito que sólo pone ‘Santiago), mien- tras un campesino que también aparece en la escena dice: “¡No, burro! Santiago de Compostela”.

Pero no podemos olvidarnos deFor- ges, por su ‘maestría’ y por haber dedi- cado de cuando en cuando su atención al fenómeno peregrinatorio, a la cuestión santiaguista, al aspecto social contem- plado bajo coordenadas jacobeas, entre otros.

Y como ‘pez en el agua’ en el XQLYHUVR LFRQRJU

&RPR EURFKH ÀQDO WLVWD TXH SRGHPRV F ÀJXUDPRV DXWRU, conocido francés Valery Raydon, quien hace algunos año colaboró con nuestra revista Peregrino: desde el número 133 (febrero 2011) al 168 (diciembre 2016), autor sin duda inconfundible por haber creado como personaje a un ‘peregrino’ conocido hoy en todo el mundo jacobeo, que tiene la capacidad de representar bajo su estiliz- da apariencia ‘neo medieval’ al peregrin de todo tiempo y de todos los Caminos Santiago.

$QWHV GH ÀQDOL]DU sobre el estudio de las ‘viñetas’ jacobea adentrarnos en cada ejemplo seleccionad SRU PHGLR GH VX FRPH permítanme sumarme al ejercicio de los compañeros viñetistasseleccionados po medio de unos dibujos propios muy sen cillos, dónde priorizo la moraleja sobre l técnica. ¡Gracias por su atención!

Mariano De Souza

}v Yµ]i}š šŒ• o }u š }v o}
Gustavo Dore / Cortesía Museo del Prado

1. Forges: *'Secretaría de Estado de Paradigmas Patrios'*

Sólo Forges es capaz de semejante título: 'Secretaría de Estado de Paradigmas Patrios'. Buena composición de espacios, con cinco 'bocadillos' de texto y un remarque forgiano muy peculiar. El dibujo es suelto, pero cuidado, y las caras típicas de este dibujante muestran las narices aberenjenadas que le caracterizan. Técnica a la tinta china con toques de color. El diálogo entra de lleno en el género conocido como 'Diálogo para besugos'.

2. Forges: *'Efemérides Agostís'.*

Esta viñeta contiene un largo texto no habitual es este autor. Sin embargo, el personaje sólo dispone de un pequeño 'bocadillo' con texto en forma de pensamiento.

3.Igepzio: *'Rubalcaba deja el gobierno…'.*

Curiosa viñeta en clave política, en la que el personaje es claramente reconocible. Rubalcaba contesta con un bocadillo en vertical, mientras a la izquierda un texto grande y claro. Todo ello con un fondo en degradé que realza el texto del personaje.

4.José Orcajo:*‘Pringao’.*
Singular viñeta que destaca por su apenas te
pero con una perfecta composición de masa
horizontal, que deja solo y muy visible al pers
Colores apastelados que destacan al peregri

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

6.*Eloy:*
‘Eu consigo…’.
Viñeta esperpéntica, con bocadillo en gallego que dice: “Eu consigo…
Eu consigo” (Lo consigo… Lo consigo…), en boca de un personaje a punto de llegar a Compostela, pero que ya no puede más portando su ‘leve’ mochila. El resultado es bueno, aunque algo histriónico. Su autor conoce bien el movimiento.

7.UPL: ¡No me digas nada!.
Es viñeta de muy cuidada elaboración, en la que
autor dispone el dibujo de manera que ambo
personajes son de parecida estatura, pero uno dup
al otro en el volumen que porta a la espalda, y eso
ambos debieron coger… ‘lo indispensable